



برعاية رئيس اقليم كردستان مسعود بارزاني  
به چاوديري ريزدارمه سعوود بارزاني سه روكي هه ريمي كوردستان



للاعلام والثقافة والفنون  
Media Culture & Arts

ملحق خاص عن معرض اربيل الدولي للكتاب (12)  
يصدر عن مؤسسة للإعلام والثقافة والفنون



معرض اربيل الدولي للكتاب  
دوازده مين پيشهنگاي نيوده وئله تي هه وليتر بو كتيب

12

8 صفحات - عدد خاص - السنة الرابعة عشرة - الجمعة (14) نيسان 2017

<http://www.almadaper.net> Email: [info@almadaper.net](mailto:info@almadaper.net)

2

جلسة نقاشية  
عن "السوشيال  
ميديا" ومحنة  
الفضائيات

4



د. ضياء الاسدي:  
لدي أربعة  
معارض فنية  
مضردة واثنان  
بالمشاركة

6

الكتب القانونية  
تحتجز مكانة بين  
عناوين معرض  
اربيل للكتاب



# جلسة نقاشية عن "السوشيال ميديا" ومحنة الفضائيات



نال الاعلام نصيبا مهما من المنهاج الثقافى لفعاليات معرض اربيل الدولي عبر اقامة عدد من الجلسات الحوارية التي تطرقت لعدد من القضايا الاعلامية من جوانب مختلفة. (عصر السموات المفتوحة وتراجع دور القنوات الفضائية) عنوان الجلسة التي اسهبت في تطويق قفزة عالم "السوشيال ميديا" على الشاشة الفضائية التي اخذت مشاهدتها تتراجع في ظل هيمنة مواقع التواصل الاجتماعية على عالم الاعلام. ادار الجلسة الاعلامي عماد الخفاجي التي استضافت كل من لوك كولمان مدير تحرير شبكة "يلا" و عمر المنصوري مدير الموقع العربي لشبكة "رووداو" اضافة الى الاعلامي مازن الزبيدي.

اربيل / المدى

كولمان - نشرنا عن الضحايا في العراق اكثر من خبر وبطرق مختلفة لكننا نراعي مشاعر ذويهم في نقل تلك الاخبار . حيدر الحافظ : ايهما اكثر تأثيرا في الشارع، وسائل التواصل الاجتماعي ام التلفزيون؟ كولمان - لكل منهم خصوصية معينة لكن في الاخير تبقى شاشة التلفزيون العامل الاكثر تأثيرا

المنصوري - الفضائيات هي المصدر الاوثق للخبر الزبيدي - علينا ان نميز بين جميع وسائل نقل المعلومة وطرق تأثيرها الخفاجي /هل يعتقد المخرج كوراث كرش ان وسائل التواصل هي الطريقة الامثل لنشر الاخبار سيما الشخصية منها؟

انني اعمل على ايصال الخبر من خلال صفحتي ومن ثم سيصل الى الجمهور الصحفي الذي سيبحث عن التفاصيل من خلال الصفحة نفسها وبالتالي تصل اعماله الى الاعلام . منيرة احمد رحيم استاذة علم النفس في جامعة السليمانية: ما هو سبب اختيار عنوان تنظيم الدولة الاسلامية بدل مصطلح تنظيم داعش على الجماعة الارهابية؟

المنصوري - هذا الاسم يتم تداوله في اغلب المؤسسات الاعلامية العالمية وكبرى وكالات الاخبار . اما في "رووداو" فأن قواعد المهنية تفرض علينا ان نطبق المعايير الاعلامية في جميع المسائل ومنها هذا اللفظ. كيف يمكن خلق ثقافة الالكترونية في المجتمع العراقي من قبل المؤسسات الحكومية سيما في مسألة الصفحات التي تثير النعرات الطائفية؟ عماد الخفاجي - انا شخصيا ضد فكرة تقييد الحريات التي كفلها الدستور ومنها حرية النشر كما ان هناك قنوات قانونية لرد الاعتبار في حال تجاوز اي جهة اعلامية . كولمان : اذا تم حظر الصفحات الطائفية فأن عليهم البدء بانفسهم

المنصوري - وسائل التواصل الاجتماعي مشكلة ذات خطر كبير لذلك يجب التعامل معها بحذر و متابعة الرصينة منها . الزبيدي : وسائل التواصل الاجتماعي احدي الماكينات الترويجية استخدمتها الجماعات المتطرفة . في الغرب تم اعادة النظر في امرها كذلك يجب فلتره وتنقية تلك الصفحات والابقاء على الملتزمة منها بالمعايير المهنية .

## رووداو والاون لاين

عن تجربة شبكة رووداو مع صحافة الانترنت قال المنصوري ان الشبكة تستقي اخبارها من الفضائية التي تعد المصدر الاول فيها لتحولها فيما بعد الى جميع مؤسساتها ومنها الالكترونية التي بمجرد وضع الخبر عليها تقفز نسبة المشاهدة الى ارقام كبيرة مضيافا: ان وسائل التواصل الاجتماعي اصبحت للاعلان وليس للاعلام . وعن طرق تمويل وتطوير شبكة يلا قال كوليمان ان الشبكة لاتزال فتية ونعمل على جعلها تسير نحو التطوير لكننا نسعى لتطوير واقعا عبر التمويل الاعلاني .

## رصانة مواقع التواصل الاجتماعي

في سؤال طرحه مدير الجلسة على ضيوفه حول مدى صحة ما موجود على مواقع السوشيال ميديا . فتاوتت اجابات الضيوف التي كانت كالآتي : كولمان : من يستخدم تلك الوسائل للحصول على المعلومة الخبرية فهو يبحث عن ما يرغب به وليس الحقيقة وبالتالي يعمل على متابعة صفحات التواصل التي تلبى رغباته . المنصوري : هناك صفحات رصينة ورسمية معتمدة قسم منها نال العلامة الزرقاء فيما تعتمد المؤسسات الاعلامية على ما مدون عليها من اخبار سيما تلك التابعة للمسؤولين .

الزبيدي اكد ان الاعلام مطالب بمعالجة القضايا التي يطرحها فيما يعد مقصرا في ايجاد الحلول المناسبة لها بسبب افتقار بعض المؤسسات الاعلامية الى المسؤولية المهنية والاخلاقية كما ذكر.

## المدخلات

ايمان فخري ناشطة مدنية : هناك قضايا مهمة لم تأخذ المساحة الكافية في الاعلام مثل قضية المختطفات الايزيديات المنصوري - المؤسسات الاعلامية تحتاج الى مصادر موثوق بها وليس الى رغبات جهة معينة كما تحتاج الى جهود مضاعفة من قبل اصحاب القضية لاثارتها .

يلغي دور المؤسسات الاخرى، فلا يزال هناك ٤٥٪ حول العالم يحصلون على معلوماتهم عبر الجريدة المصدر الاقدم في نقل المعلومات.

## وسائل التواصل الاجتماعي والتلفزيون

الاعلامي مازن الزبيدي اكد ان هناك تحدي كبير تواجهه القنوات التلفزيونية سيما المهتمة بالجانب الاخباري امام انفتاح العراقيين على وسائل التواصل الاجتماعي مما جعل القنوات التلفزيونية تحاول مجاراة تلك الوسائل في سرعة وصول الخبر . مشيرا: الى تضرر الصحافة الورقية من عملية التطور الذي شهدته الساحة الاعلامية مما ادى الى تراجع اعداد الصحف المطبوعة في العراقي والتي لم تتجاوز حاجز الـ (٤٠) الف نسخة في العام ١٩٨٠ في اوج القها فكيف بها اليوم وهي تعيش في عصر الانفتاح المطلق كما ذكر، مضييفا : ان الصحافة في العالم العربي لا تزال بخير رغم الثورة الالكترونية التي تطفو على السطح .

## دور المواقع الالكترونية

مدير الموقع العربي في شبكة رووداو ذكر في معرض اجابته على سؤال طرحه مدير الجلسة الى ان هناك اضافة كبيرة حققها الموقع الالكتروني للشبكة جعلها تحتل المكانة الاولى على مستوى المؤسسات الاعلامية في العراق كما اسهم في زيادة اعداد المتابعين حتى وصل الى ثلاثة ملايين متابع لصفحة الشبكة مشيرا الى ان سبب تراجع دور المؤسسات الاعلامية امام الجانب الالكتروني هي عدم تمكنها من استغلال الوسائل الالكترونية في تحقيق غاياتها .

بدوره ذكر مدير تحرير شبكة "يلا" الى ان هناك احصائيات تشير الى تراجع ملحوظ في نسبة مشاهدة التلفزيون من قبل صغار السن فيما باتت شاشته مصادر للكبار فقط ففي اميركا التي وصل نسبة مشاهدته الى ٤٥٪ من قبل كبار السن وهذا ما يعكس حجم التراجع . داعيا المؤسسات الاعلامية ايجاد بدائل لتطوير واقع التواصل مع الجمهور. مضييفا الى ان نسبة كبيرة من الاميركان والبريطانيين يتابعون ما يجري من خلال وسائل التواصل الاجتماعي. وبالجملة هذا لا



# د. فارس كمال نظمي يوقع كتابه

## "سيكولوجيا الاحتجاج في العراق"

أربيل / المدى



ضمن منهاج حفلات توقيع الكتب المرافقة لفعاليات معرض أربيل الدولي للكتاب وقع الكاتب والباحث د. فارس كمال نظمي كتابه الموسوم سيكولوجيا الاحتجاج في العراق (أقول الأسلمة.. بزوغ الوطنية) والصادر عن دار سطور في بغداد.

قدم الجلسة الكاتب والصحفي حسين رشيد الذي أشار في مستهلها الى اهتمام نظمي بالحركات الاحتجاجية العراقية منذ انطلاقتها عام ٢٠١٠ وظل متابعا لكل تحولاتها والمتغيرات التي طرأت عليها وعلى الاطراف المشاركة فيها، وكيف كان نظمي يسلط كاميراته الأكاديمية البحثية من خلال تخصصه في علم النفس ..

نظمي تحدث عن الكتاب قائلاً: بحلول سنة ٢٠١٠م، كانت قد انتهت مرحلة الاقتتال الطائفي التي لم تفلح في تهشيم الهوية الوطنية العراقية الإجزئية، إذ ظلت هذه الهوية تمارس دينامياتها المقاومة بوصفها نظاماً نفسياً تكيفياً يحفظ البقاء والهوية لأي جماعة بشرية تمتلك ذاكرة تاريخية عميقة.

مضيفاً: من هذه اللحظة المفصلية، يبدأ الكتاب الحالي طرح موضوعاته ورؤاه، أي لحظة بدء العد التنازلي للأسلمة السياسية بكل ما أشاعته من وعي خضوعي وتدين زائف وخدر ارتهاني لدى الفرد العراقي خلال السنوات السبعة التي أعقبت الاحتلال الأمريكي ٢٠٠٣م.

وأردف الباحث والكاتب: أما الوجه الآخر لهذه اللحظة المفصلية فكان البرزخ التدريجي للنزعة الوطنية، بوعيتها المعارض وممارساتها الاحتجاجية القائمة على ثقافة المشاركة السياسية والمناداة السلمية بالإصلاح الجذري الهادف إلى التغيير الشامل لبنية النظام

ومشتركات اليسار المدني والديني في معرض رده على مداخلة رئيس الهيئة السياسية للتيار الصدري ضياء الاسدي الذي اثنى على جهد الباحث وتميزه في هذا المضمار، مشيراً الى بنية المجتمع العراقي التي تنتج الحركات مع متغيرات الاحداث السياسية.

مضيفاً: وصولاً إلى اندلاع الموجة الثالثة في تموز ٢٠١٥م المستمرة حتى اليوم، وما تخللها من تقارب بين المدنيين والصدريين في ساحات الاحتجاج؛ لينتهي الكتاب بملحق عن اليسار واليسارية الاجتماعية في العراق. كما تحدث نظمي عن الكتلة التاريخية

السياسي في نهاية المطاف. موضحاً: تتدرج مقالات الكتاب زمنياً لتلاحق أهم المعالم السيكوسياسية الرئيسية في المسار الاحتجاجي المتصاعد منذ انتفاضة "الكهرباء" في حزيران ٢٠١٠م (الموجة الأولى)، مروراً بانتفاضة "جمعة الغضب" في ٢٥ شباط ٢٠١١م (الموجة الثانية).

### ضمن برنامج معرض أربيل للكتاب

## الخيال الخلاق في قصائد "مولوي" ونقد خطاب الشعر الكردي السائد

رستم ركز بحثه على الخيال الواسع والخلاق لمولوي الذي استطاع من خلالها رسم صور شعرية في غاية الدقة والجمال. معتمداً على خصب ذلك الخيال وذاكرته المولوعة بالمكان وتفصيل الحياة. قارئاً بعض النماذج من شعر مولوي مستعرضاً في كل قصيدة خياله الشعري الواسع. كما وأشار الباحث الى شعرية مولوي بشكل عامة وقصائده التي عدّها منحوتات شعرية لها وزنها الخاص وكمالها من حيث اللغة او الصورة الشعرية ناهيك عن ارتباط بعض تفاصيلها بحياة الناس او الطبيعة.

ضمن التعاون المشترك بين وزارة الثقافة والشباب في اقليم كردستان وإدارة معرض أربيل للكتاب قدم الكاتب والناقد ايوب رستم محاضرة عن الخيال الخلاق والصور الشعرية في قصائد الشاعر الكوردي مولوي الذي يعد واحد من ابرز شعراء الكورد والذي تطرق في قصائده الى مجمل مظاهر الحياة والوصف الموجز الذي ميزه عن بقية شعراء جيله. مستدركا: لكن للأسف لم ينل مولوي الاهتمام الكافي من قبل الباحثين والدراسين.

### نقد الخطاب الشعري

كما عقدت جلسة عن نقد الخطاب الشعري الكردي السائد قدم فيها الباحث دانا عسكر بحثاً عن هذا المفهوم اذ اعتمد مضمون البحث عن كيفية انقاذ الادب الكردي من مدرستي الواقعية والرومانسية. لافتاً الى تجربة جماعة كالدري المصرية وجماعة كركوك التي حاولتا انقاذ الادب العراقي والمصري من الواقعية الرومانسية التي كان يمران بها. منوهاً الى ضرورة اعادة تركيب القصيدة الكردية وتخليصها من شوائب الماضي الشعري. الباحث استعرض بعض النماذج الشعرية الكوردية المغايرة للنمط الشعري السائد. مبيناً: انه تعد بمثابة فاتحة مبشرة بقصيدة كوردية جديدة. مردفاً: لكن ذلك لا يمنع من القول أننا نحتاج لإجراء اكبر في كتابة النص الشعري وفتح كل الابواب المغلقة امامه.



# دردشة في معرض أربيل الدولي للكتاب د. ضياء الاسدي : لدي أربعة معارض فنية مفردة واثنان بالمشاركة

عرف عنها انه سياسي معارض لنظام البعث مثلما عرفه الجميع بصفته السياسية رئيس كتلة الاحرار النيابية ورئيس الهيئة السياسية للتيار الصدري ، ولد في محافظة البصرة تخرج الاول على دفعته في كلية التربية / الانكليزي جامعة البصرة عام ١٩٩٢ ومن ثم عين مساعد باحث في الجامعة لمدة "٣" سنوات.

أربيل / حسين رشيد



اربعة معارض فردية في الكلية والاعدادية واثنان مشتركين. معتبرا الفن احد الوسائل التي يمكن ان يفرغ بها الانسان شحناته المختلفة. لكنه تأسف على أن العمل السياسي سرقة منه الرسم والخط واشياء كثيرة كان يجد بها ضالته.

الاسدي يرسم اغلب اعماله بالرصاص او الفحم مع ادخال الالوان في بعض الاعمال الخاصة، اذ يجد مساحة اكبر بالرصاص والفحم مثلما ذكر. مضيفا: انه كان يرسم بعض اللوحات الاستقرائية للنظام ايام الكلية مع اضافة بعض ابیات الشاعر بدر شاكر السياب السياسية التي كانت تعطي بعدا اكبر للوحات.

اهتمامات الاسدي غير السياسية لن تتوقف عند حدود الرسم والخط بل وصلت الى السرد اذ سبق وان كتب مجموعة قصص قصيرة نشرت بعضها على موقع النور واخرى غير منشورة ربما تطبع في قادم الايام بكتاب ... لافتا: الى مشروع كتابة رواية مكتمل وناضج لكن شحة الوقت والالتزامات تحول دون البدء بها.

الدردشة انتهت عند ضياء الاسدي بنقد الفكر الديني والحركة الحالية لهذا التوجه الذي يجده صحيا ومناسبا لكن لا بد من توفر المناخ المناسب ليكون اكثر جدوى وفعالية.

الادبية او العلمية المحلية والعربية التي كان يسمح لها بدخول البلاد خاصة سلسلة عالم المعرفة والفكر . الاسدي بهذا الجواب فتح الافاق لاسئلة اخرى منها لمن سبب القراءات عن الفن التشكيلي اذ بين انه رسام وخطاط ولديه

توصل اليه الفن العالمي . واعرج الاسدي إلى القراءات الاولى اذ لم يكن بالامكان شراء كل الكتب ان كان بسبب الجانب المالي او الرقابة والمنع التي كانت تطال عناوين كثيرة الا انه عوض ذلك بالمجلات المختصة ان كانت الثقافية

الاسدي ذكر ان بدايته مع القراءة كانت مع مجلة المزار ومجلتي لتتدرج فيما بعد الى قراءات اخرى ومنها الدينية. مردفا: اما الاعدادية والكلية فقد تنوعت القراءات خاصة ما يتعلق بالجانب الفني التشكيلي والفن المعاصر للاطلاع على اخر ما

وبعد ذلك حصل على الماجستير بمعدل [٩٧] وعمل استاذ في جامعة البصرة لمدة [٣] سنوات تعرض للاعتقال (الجماعي العائلي) عام ١٩٩٩ عقب اغتيال السيد محمد الصدر ومن ثم اطلق سراحه عام [٢٠٠٠] وسافر بعدها للاردن ومن ثم عاد الى العراق بعد سقوط النظام السابق عام ٢٠٠٤ هذا وقد عاد الى مزاولة مهنة التدريس في قسم اللغة الانكليزية لغاية عام ٢٠٠٧، وحصل على زمالة في احدى جامعات انكلترا في قسم التنمية الدولية. لكن هناك بعض التفاصيل الاخرى في حياة الاسدي والبعيدة عما ذكر بين بعضها في هذه الدردشة السريعة...

بشان انطباعه عن معرض اربيل الدولي للكتاب بين الاسدي: هي زيارتي الاولى للمعرض لكن فرحت بها كثيرا، فالمعرض منظم بشكل دقيق وكثافة المشاركة كانت جيدة ومهمة من خلال تنوع الاصدارات والكتب بشتى المجالات والاختصاصات عادا ذلك بالفرصة الطيبة لكل المهتمين.

لكنه عاد واستدرك منوها الى غياب الكتب باللغات الام، موضحا الى ان الكثير من الترجمة مشوهة للنص الاصلي بسبب ضعف المترجم او اشتراطات دور النشر. مبينا: ان اغلب قراءاته باللغات الام خاصة الانكليزية ومنها قراءاته حول الاسلام .

شرق تكريت ان الامكانيات التي يتمتع بها معرض اربيل للكتاب اجبرتنا على قطع مئات الكيلو مترات للوصول الى اربيل في ظل هذه الظروف وهذا ما يدل على نجاح المعرض ورغبتنا الشديدة في ان نكون من ضمن الكتيبيين الذين يقصدونه لاهمية ذلك .

وعن انطباعه عن هذه الدورة قال صالح : ان الدورة الحالية حققت قفزة نوعية في مجال الاثراء المعرفي نظرا لعدد دور النشر والعناوين الموجودة كما ان الادارة عمدت على استقطاب النوع على حساب الكم وهذا ما جعلها تتفرد بخصائص ميزتها عن ماسواها . وعن مدى تأثير معارض الكتاب على المكتبات الاهلية قال صالح ان معارض الكتاب تأثير ايجابي كبير في ما يتعلق بزيادة رصيد المكتبات الاهلية بالعناوين الجديدة فضلا على اقتباس ما يمكن تطبيقه على موضوعات نشر الكتاب وتسويقه في المدن الصغيرة من خلال اقتناء عناوين تتناسب مع رغبات تلك المدن .

الكتيبان اختتما حديثهما بتأمين دور مؤسسة المدى في توسيع افاق التواصل مع العالم الخارجي والتي لا يمكنها فعل ذلك دون وجود هكذا محفل صنعتها المدى . معبرين عن شكرهما لادارة المعرض على جهودها في انجاح الدورة الثانية عشر من عمره .

## أربيل / علي البيدر

تختلف اهداف الزائرين القاصدين لمعرض اربيل الدولي للكتاب في دورته الثانية عشر باختلاف تطلعاتهم الاعلاميون عدوا المعرض مادة دسمة لمؤسساتهم فيما وصفه ادباء وكتاب بأنه ملتقى المتذوقين للابداع الادبي . مفكرون اشادوا به ووصفوه بمحطة التنوير التي تغذي العقول بكل ما يكسبها السمو والرفعة . وبما انه حلبة للكتاب والمعرفة فقد حظي باهتمام اصحاب المكتبات الاهلية والحكومية على حد سواء، ووصفهم البعض منهم بأنه نبع للكلمة الهادفة. عمر سالم مدير مكتبة اشور لتوصيل الكتب في مدينة اربيل احدى المشاريع الفنية في عالم المعرفة ذكر بأن الحج الى هكذا تجمع ثقافي يضم سبعمائة الف عنوان لاكثر من (٣٠٠) مؤسسة مهتمة بالكتاب وسائل نقل المعلومة، فرض عين على اصحاب المكتبات الذين يجدون ضالتهم من العناوين الجديدة والاصدارات التي يصعب على المكتبة اقتنائها من داخل السوق العراقية اضافة الى زيادة الاحتكاك بالتجارب المكتبية خارج العراق للاستفادة منها في تطوير امكانياتنا الذاتية كما قال .

بدوره ذكر الكتبي خلف حسين صالح مسؤول مشروع رصيف السمر المعرفي في مدينة العلم



أربيل /

كتيبون :  
معرض  
اربيل  
فرصة  
ذهبية  
لرفدنا  
بالعناوين  
المهمة



# ناشرون كورد : قلة الدعم أدى لتراجع الاصدارات

تواجه المنشورات  
الصادرة باللغة  
الكوردية عقبات  
كثيرة تقف امام  
مسيرة تقدمها التي لم  
تخط بأهتمام كبير  
من قبل الجهات  
الحكومية بحسب ما  
يذكره مهتمون .  
الدورة الثانية عشر  
لمعرض اربيل الدولي  
الخاص بالكتاب شهدت  
مشاركة واسعة من  
قبل دور نشر مختصة  
بالاصدارات الكوردية  
تعد الاكبر في تاريخ  
تواجدها ضمن فعاليات  
المعرض .

اربيل / علي البيدر



ان الهدف الرئيسي للمشاركة هو نشر المعرفة باللغة الكوردية وليس لتحقيق الربح المادي كما تعمل بعض المؤسسات مطالبا ادارة المعرض بالسماح في عرض العناوين التي تحصل دور النشر فيها على وكالة عرضها في اجنحتها . اما دارا رشيد مدير مركز سارا للطباعة والنشر التي تشارك بأكثر من ٦٠٠ عنوان فقد نوه هو الآخر الى ان هناك معوقات كبيرة تقف امام انتشار المطبوعات الكوردية منها الازمة الاقتصادية التي تشهدها كوردستان اضافة الى قلة الدعم الحكومي وحق الترجمة الى اللغة الكوردية كون اغلب دور النشر الاخرى تفرض ارقاما كبيرا على حقوق ترجمة اصداراتها .

من معارف وعلوم وثقافات قادرة على تلبية كل ما يهتم به . كما ان اسعارها في متناول الجميع كما اشار . وعن مدى وجود اهتمام في اقتناء الاصدارات المطبوعة باللغة الكردية قال بروا احمد مسؤول القسم العربي في مركز انديشا للثقافة التي تشارك في هذه الدورة منذ العام ٢٠١٤ هناك اقبال كبير على اقتناء الاصدارات الكوردية بسبب الاهتمام الكبير بنشر المعرفة بهذه اللغة من قبل دور النشر اضافة الى وجود حركة ثقافية وسط المجتمع الكوردي . من جهته اشار مسؤول جناح دار ومكتبة ارام التي تشارك في فعاليات المعرض بـ (٧٥) اصدارا كورديا الى

التي جعلت المترجمين يترددون في اختيار اي منها وعن امكانية توحيد تلك اللهجات بلغة الام قال هاشم : هناك مسائل خلافية تتعلق بأختيار احرف اللغة فالبعض يرى بضرورة الابقاء على العربية منها فيما يرى اخرون من الافضل كتابتها بالاحرف اللاتينية كما افاد . مضيفا ان الكتاب الكوردي يواكب المسيرة المعرفية على مستوى الوطن العربي والمنطقة الاقليمية والعالم وهو في تطور مستمر . بدوره ذكر يوسف محمد احد زوار المعرض في الدورة الحالية ان الاصدارات الكوردية غنية بالمعرفة كما انها تلبي احتياجات القارئ لما تحتويه

وعن اهمية هذا التواجد اشار المترجم الكوردي ازاد هاشم الى ان حضور دور النشر الكوردية الى مثل هكذا تجمعات يساهم في اتساع مساحة التواصل مع عالم الكتاب في الوطن العربي والتعرف على تجارب جديدة ممكن الاستفادة منها في تطوير صناعة وتسويق الكتاب الكوردي . وعن ابرز المعوقات التي تعرقل نهوض الكتاب الكوردي ذكر هاشم الى وجود جملة من المعوقات التي تقف امام تقدمه وفي مقدمتها الترجمة التي لم تحظى بالدعم المناسب لها مشيرا الى ان هناك اشكاليات في عملية الترجمة نفسها فيما يتعلق بتعدد اللهجات الكوردية

## حسين رشيد يوقع "روشيرو" في معرض اربيل للكتاب

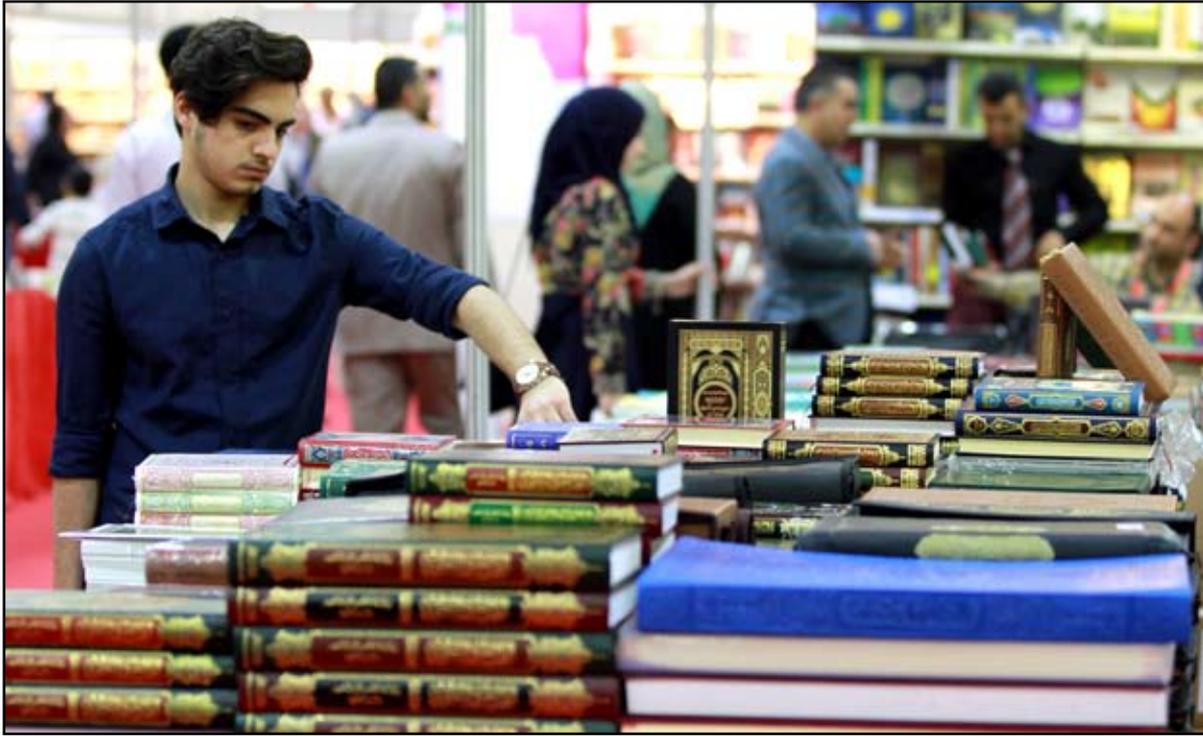
اربيل / علي البيدر

اليومي المرتبط بحياة الناس . الناقد موسى الصوري كانت لها مداخلة تحدثت فيها عن روشيرو حيث عده بالمجموعة الاشكالية لما تناولتها من احداث وتفاصيل مرتبطة بحياة شرائح عديدة من الناس خاصة الفقراء الذي تبع القاص الكثير من تفاصيل حياتهم . مبينا: ان المجموعة لم تتوقف عند جانب معين، فتجد فيها نقد السلطة، والدين، الايروتك والجسد، لعبة الحياة والموت، الحرب والسلم، الغنى والفقير، وبقية الثنائيات الاخرى التي وجدت حيزها في روشيرو التي لازال عنوانها من الالغاز . بعدها دعا مقدم الجلسة القاص حسين رشيد لتوقيع نسخ من مجموعته روشيرو التي تعد الاولى في نتاجاته السردية ..

بالتعاون مع معرض اربيل الدولي للكتاب اقامت دار الرافدين ومكتبة شهريار حفل توقيع للقاص حسين رشيد ومجموعته القصصية القصيرة جدا (روشيرو) قدم الجلسة الشاعر زهير بردي موجز حديثه عن تجربة رشيد في كتابة القصة القصيرة جدا . مشيرا الى ان هذه المجموعة ملغزة بدا من عتبة العنوان وحي قصصها التي توزعت على شتى مجالات الحياة ... بدوره تحدث القاص حسين رشيد عن المجموعة التي بدت العدة لها قبل منذ سنين منوها: الى انها تتداخل بين الحاضر واثباتها اليومية، واستعادة احداث اخرى يدخل فيها الواقع السريع والحدث



# الكتب القانونية تحجز مكانة بين عناوين معرض اربيل للكتاب



كثيرة هي العناوين  
التخصصية التي اثرت  
الجانب المعرفي للدورة  
الثانية عشر لمعرض  
اربيل الدولي للكتاب .  
ومنها الكتاب القانوني  
التي كان له حضور  
ملفت من قبل دور نشر  
مهمة بالاصدارات  
القانونية فضلا على  
مشاركة دور نشر  
ومكتبات متخصصة في  
الشأن القانوني .

اربيل / المدى

بثلاثمائة وخمسة وثلاثين عنوان اشار الى ان مشاركة الدار في الدورة الثانية عشر كانت ناجحة بسبب الاقبال الكبير على اقتناء الاصدارات الخاصة بها من قبل المؤسسات الحكومية .  
ولم تخلوا الكتب القانونية من الاصدارات التي حملت مطبوعات باللغة الكوردية تواجدت عبر مكتبة يادكار بـ (١٠٠) عنوان ترجم البعض منها الى الكوردية فيما حمل البعض اسماؤا مؤلفين كورد .  
عن اهمية تواجد المكتبة في فعاليات المعرض ذكر يادكار محمد عبدالله ان المشاركة ضرورية لنشر الثقافة القانونية في اوساط المجتمع الكوردستاني الذي هو بحاجة لتطوير معرفته في هذا المجال اضافة الى توسيع علاقات المكتبة بدور النشر الاخرى بغية ترجمة مزيد من المؤلفات الى اللغة الكردية لدعم تلك الثقافة .

اقتناء هذه الاصدارات من قبل طلبة العلم والمحامين اضافة الى القضاة والعاملين في اقسام الاقسام القانونية اضافة الى المؤسسات الحكومية والتي كان لكلية القانون في جامعة دهوك حصة الاسد في اقتناء هذه الاصدارات . وعن اهمية المشاركة قال يموت ان اربيل هي احدى مداخل ايصال كتب الى السوق العراقية . اضافة الى وجود كتاب قانونيين عراقيين ينشرون اعمالهم عبر الحلبي الحقوقية .  
التواجد القانوني لم يقتصر على دور النشر العربية وانما كان للعراق مساهمة فعالة عبر دار السنهوري للاصدارات القانونية التي اضافت بصمة في مجال طباعة وتسويق الكتاب القانوني في العراق .  
صفاء نوري مدير ومؤسس الدار التي تشارك للمرة الثانية في فعاليات المعرض

المناسبة .  
بدوره ذكر المحامي محمد سعدي العامل في محاكم مدينة اربيل ان المجتمع بحاجة ماسة الى اعلام قانوني يفك رموز المصطلحات المعقدة التي لا يستطيع المواطن العادي حل شفراتها من خلال المطالعة العابرة ، وعن ابرز المعوقات التي تقف امام المحامين في العراق لفت سعدي الى ان شحة الاصدارات القانونية ابرز العقبات التي تواجه تطوير امكانيات الافراد المتخصصين في القانون ومنهم المحامين .  
منشورات الحلبي الحقوقية احدى عناوين دور النشر المهتمة بكتب القانون تشارك في فعاليات الدورة الثانية عشر لمعرض اربيل الدولي بجناح ضم ٦٥٠ عنوانا لجميع فروع القانون وعن مدى وجود اقبال على اقتناء الاصدارات القانونية قال مازن يموت مندوب الحلبي ان هناك اقبالا كبيرا على

الدكتور محمد رشيد حسن استاذ القانون في جامعة السليمانية وهو يقرب عناوين الاصدارات القانونية في احدى دور النشر المهتمة بنشرها عن اهمية تلك الاصدارات في تطوير الثقافة والفقه القانوني لبعض الافراد و المؤسسات على حد سواء اجاب :  
ان انتشار الكتاب القانوني مسألة ضرورية لاثراء الجانب المعرفي في المجال القانوني بالعراق وحل جميع الاشكالات التي تعترض تفسير النصوص القانونية لفك اللبس الحاصل في هذا الشأن .  
مشيرا الى ان العراق بحاجة ماسة الى مؤسسات متخصصة بالمنشورات القانونية كون هناك استغلال واضح للمكتبات والقارئ العراقي من قبل دور النشر القانونية بسبب قلة دور النشر المحلية .  
مطالباً المؤسسات الحكومية بضرورة الاهتمام بالكتاب القانوني ومنحه الرعاية

ملحق خاص  
عن معرض اربيل  
الدولي للكتاب (12)  
- 8 صفحات -

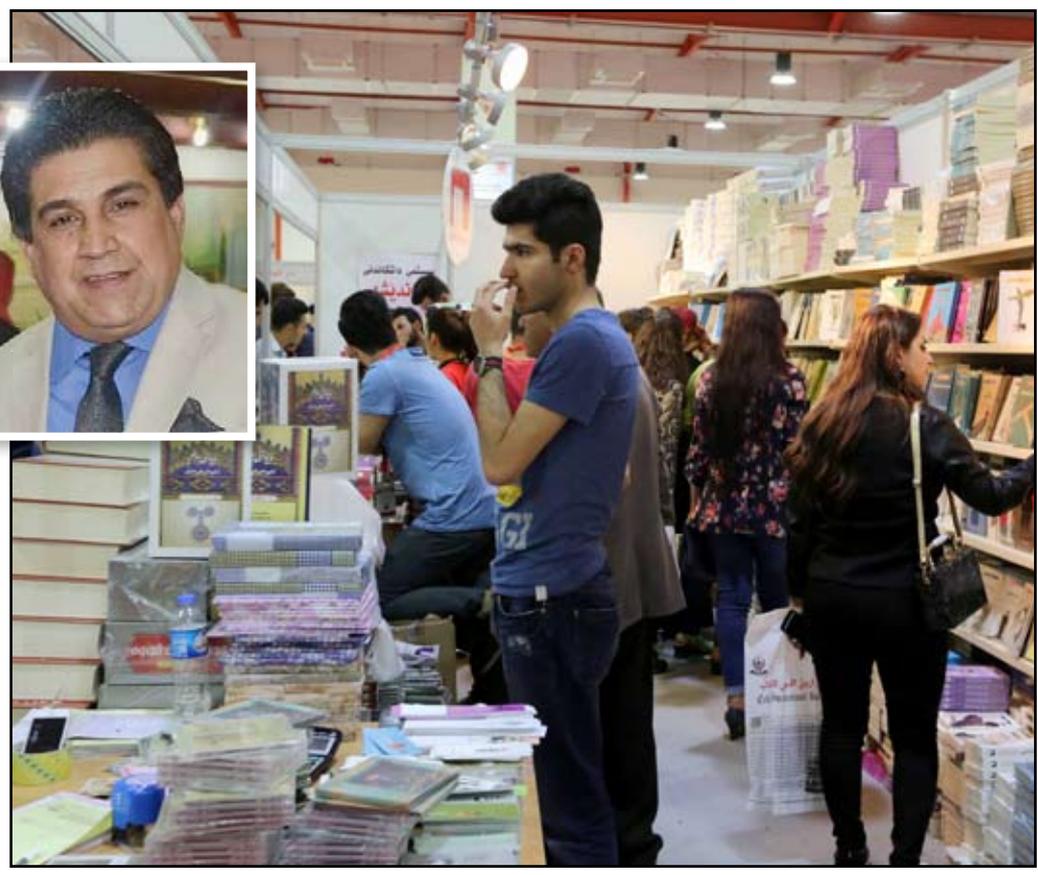
ملحق خاص  
السنة الرابعة عشرة الجمعة  
(14) نيسان 2017

عاصم  
جهد :  
معرض  
أربيل  
للكتاب  
رسالة  
ثقافية  
مهمة

6

## اربيل / المدى

من بين زوار معرض اربيل الدولي للكتاب بدورته الثانية عشرة الناطق الاعلامي لوزارة النفط عاصم جهاد الذي عبر عن سروره لما شاهده من دقة بالتنظيم والعمل . وكثافة المشاركة ان كانت للدور العربية او العالمية ناهيك عن الدور المحلية و حجم الزائرين وتنوع اعمارهم عادا ذلك بالحالة الصحية التي نحتاجها في هذه الظروف .  
واضاف جهاد ان اقامة هذه المهرجان في هذه الظروف رسالة ثقافية مهمة سوف تترك اثرها الكبير في قادم السنين . لافتا الى ان العراق والند لكل الطاقات الابداعية والثقافية والفكرية التي تنهض رغم كل الظروف والصعوبات .  
واكد الناطق الاعلامي لوزارة النفط : ان وفد الوزارة لمعرض اربيل يقوم بمسح شامل لكل الكتب التي تعنى بشؤون النفط والطاقة لغرض ضمها الى مكتبة الوزارة التي عددا الاكبر بين وزارات ومؤسسات الدولة . مبينا : ان المسح يشمل الكتب والاصدارات باللغة العربية والانكليزية .  
منوها : الى تعاون قريب مع مؤسسة المدى لأقامة معرض كتاب في وزارة النفط .



# اصدارات علمية في حفل اربيل الدولي للكتاب



الاصدارات العلمية احدى المطبوعات التي اتحف معرض اربيل الدولي للكتاب مرتاديه في دورته الثانية عشر بمشاركة دور نشر تخصصية حرصت على التواجد ضمن فعاليات المعرض بصورة متكررة بغية نشر المعرفة العلمية والتواصل مع المهتمين بتلك المطبوعات. البرهان احدى دور النشر العراقية المهتمة بالاصدارات العلمية التي تشارك في معرض اربيل الدولي للكتاب وعن طبعة المنشورات المعروضة في جناح الدار قال د. قصي البرهان مدير الدار: ان المطبوعات التي تتواجد في الجناح مهتمة في الجانب العلمي البحت كالتطب والهندسة والحاسوب اضافة الى كتب علمية في مجالات اخرى.

اربيل / المدي

وعن ما يميز الكتاب العلمي عن غيره قال مدير الدار العراقية ان الكتاب العلمي هو كتاب تخصصي لا يمكن مطالعته الا من قبل المختصين الذين يعكفون على اقتنائه لحاجتهم الى مثل هكذا مطبوعات.

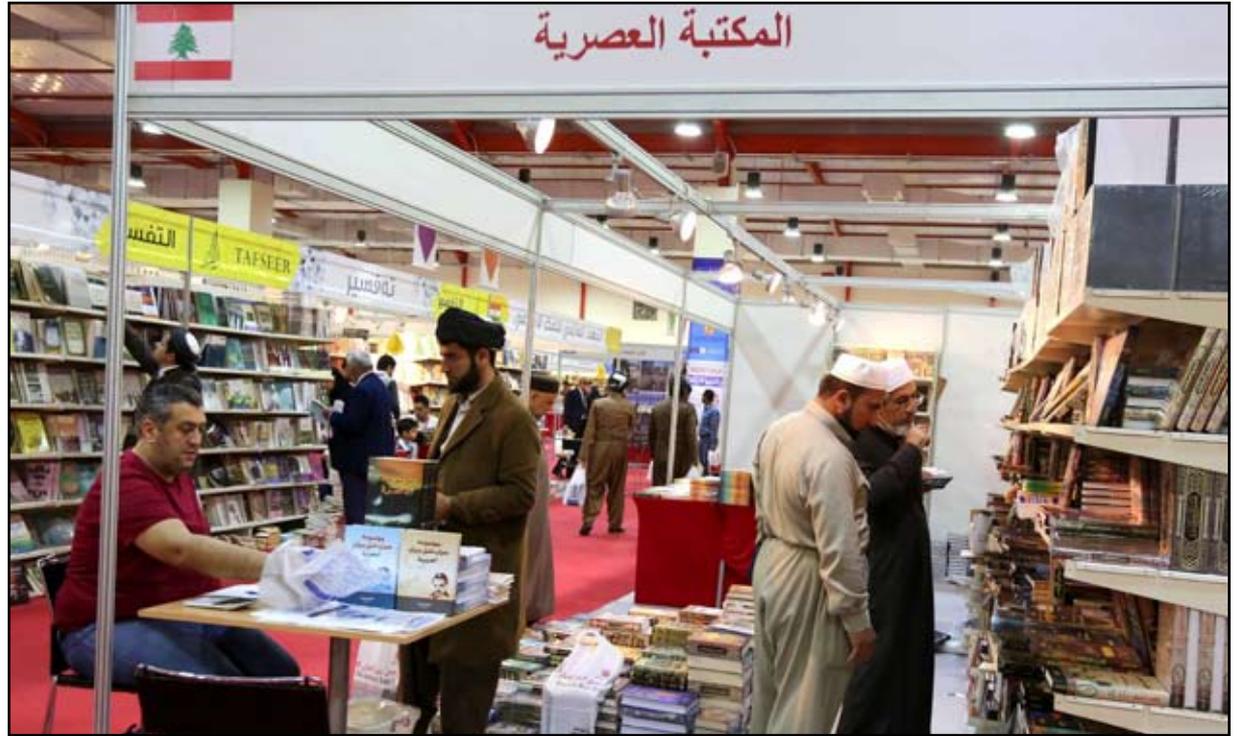
وفيما يخص المعوقات التي تقف امام عمل الدور المهتمة بالكتاب العلمي لفت البرهان الى ان عمليات التوزيع تقف عائقا امام مساحة انتشار الكتب العلمية بطبعاتها الاصلية سيما تلك العمليات التي تقام في بلد مجاور والتي اسهمت في تحطيم سوق الكتاب العلمي في العراق كما اشار لافتا الى ان هناك مشروع لمعالجة هذه القضية عبر طباعة كتب اصلية وتوزيعها بأسعار ارخص من تلك المستنسخة منها.

كما عزي البرهان سبب غياب الاسماء العراقية على عناوين الكتب العلمية الى عدم اشتراك العراق بقاعدة البيانات العلمية العالمية الخاصة بوزارة التعليم العالي والبحث العلمي بسبب قلة التخصيصات المالية للوزارة.

لافتا الى وجود مشروع لانشاء مكتبة الكترونية تغذي الباحثين العراقيين بالمصادر العلمية العالمية لكنه تأخر بسبب قلة التخصيصات المالية ايضا. في مشاركتها الحادية عشر بفعاليات معرض اربيل الدولي للكتاب ضم الجناح المخصص لمكتبة الامازون المهتمة بالجانب العلمي اكثر من (1500) عنوان لاصدارات علمية.

وعن اهمية المشاركة في فعاليات هذه الدورة قال نافع صاحب عزيز مدير المكتبة ان المشاركة ضرورية في مثل هكذا تجمع معرفي يجعلنا على تواصل مباشر مع الزبائن و المؤسسات التي لم تسمع عن اسم الامازون كما انها فرصة للتعرف على الناشرين وتعزيز العلاقة معهم بما يخدم عملنا.

بدوره ذكر مدير مركز انسايلو ميديا المتخصص بالاصدارات الهندسية المشارك في هذه الدورة بجناح ضم (480) عنوانا مهتمة بالعمارة والديكور ان المعرض فرصة مهمة لدخول السوق العراقية والتعرف على زبائن جدد وقال نزار عليق ان القارئ يبدي اهتماما كبيرا باصدارات المركز لكن الازمة المالية التي تشهدها البلاد اثرت على حجم المبيعات في المركز التي كانت تعتمد على السوق العراقية لتسويق بضاعتها. عليق اشاد بالجهود المبذولة من قبل ادارة المعرض التي تطور من واقع حال كل دورة نحو الأفضل.





برعاية رئيس اقليم كردستان مسعود بارزاني  
به چاودێری پێژدارمه سهوود بارزانی سه روکی هه رێمی كوردستان



للاعلام والثقافة والفنون  
Media Culture & Arts

رئيس مجلس الإدارة  
رئيس التحرير

مخبر



معرض أربيل الدولي للكتاب  
دوازده مین پێشهنگای نێودهولته تی هه ولێز بۆ کتێب

ملحق خاص عن معرض اربيل الدولي للكتاب (12)

عدد خاص - السنة الرابعة عشرة - الجمعة (14) نيسان 2017

<http://www.almadapaper.net> Email: [info@almadapaper.net](mailto:info@almadapaper.net)

## مشاهدات

**الاولى :** طوال ايام المعرض الماضية حرصت ادارة العديد من المدارس التواجد في اروقة المعرض ان كان من خلال إقامة الجلسات النقاشية مع الجمهور او من خلال اقتناء الكتب التي تهتم الطلبة .



**الثانية :** كروبات السفر السياحية فضل العديد منها قصد معرض الكتاب وجعله من بين البرنامج السياحي للرحلة تلبية لطلب المسافرين الذي نزود الكثير منهم بالكتب التي تلائم اهتمامهم وقراءتها .



**الثالثة :** رغم كثافة فقرات المعرض وأنشطته الثقافية والفنية والسياسية والندوات الحوارية ضمن البرنامج المعد والتي تقارب الستين الا انها تعدت الثمانين جلسة لأهمية المعرض وحضوره في المشهد المعري.



**الرابعة :** كانت هناك اكثر من فعالية فنية بين امسية غنائية او معارض فوتغرافية او تشكيلية ضمن مبادرات فردية لبعض المنظمات والفرق الفنية التي وجدت في فضاء معرض الكتاب ضالتها .